

2023ZAUN0050

**IRUNGO UDALEKO LANDA BIDEEN HERTZAK SOILTZEKO
LANAK EGITEA, 2024-2027
TRABAJOS DE DESBROCE LATERAL DE LOS CAMINOS
RURALES DEL MUNICIPIO DE IRUN, 2024-2027**

– PRESKRIPZIO TEKNIKOEN PLEGUA / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS –

ARLO SUSTATZAILEA / ÁREA PROMOTORA	MUGIKORTASUN, BIDE PUBLIKO ETA OBRA ARLOA / AREA DE MOVILIDAD, VIA PUBLICA Y OBRAS
ESPEDIENTE KODEA / CÓDIGO EXPEDIENTE	2023ZAUN0050

**KONTRATUA JUSTIFIKATZEN
DUEN MEMORIA:**

Landa-bideen alboetan landaredia hazten da, eta pixkanaka bidea hartzen du. Ondorioz, bidearen zabalera erabilgarria estutu egiten da, eta puntu askotan ikuspena murrizten da gidari eta erabiltzaileentzat.

Sastrakak garbitzeko eta mantentze-lanak egiteko lanak egiten ez badira, alboetako landarediak bidearen gero eta zati handiagoa hartuko du, eta erabat itxi dezake azkenean.

Bideen funtzionaltasuna mantentzeko, beharrezkoa da, beraz, alboetan sastrakak kentzea.

Lana da belarra eta landaredia moztea bazterretan, sastraken hondarrak ertzetan bertan utzita, modu naturalean deskonposa daitezen. Horretarako, lau gurpiletan trakzioa duen traktore bat erabiliko da, sastrakak kentzeko sistemadun beso hidrauliko bat akoplatuta.

**MEMORIA JUSTIFICATIVA DEL
CONTRATO:**

El crecimiento de la vegetación en los laterales de los caminos rurales provoca que dicha vegetación invada el camino, estrechándose su anchura útil y disminuyendo la visibilidad para los conductores y usuarios en muchos puntos.

Si no se realizan los trabajos de desbroce y mantenimiento, la vegetación de los laterales ocupará cada vez mas parte del camino pudiendo llegar a cerrarlo por completo.

Para mantener la funcionalidad de los caminos es necesario por tanto proceder al desbroce de la vegetación en los laterales de los mismos.

El trabajo consiste en el corte de hierba y vegetación de los márgenes, dejando los restos del desbroce en los propios márgenes para que se descompongan de forma natural. Para ello se emplea un tractor con tracción a las cuatro ruedas al que se le acopla un brazo hidráulico con sistema desbrozador.

2023ZAUN0050

IRUNGO LANDA-BIDEEN
ALBOETAN SASTRAKA
KENTZEKO LANAK EGITEKO
BALDINTZA TEKNIKO
PARTIKULARREN PLEGUA:

Baldintza-plegu honen xedea da Irungo udal-mugarteko landa-bideen alboetan sastrakak garbitzeko lanak kontratatzeke baldintza teknikoak zehaztea, honekin batera doan dokumentazio idatzi eta grafikoaren arabera.

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratuaren xede nagusia da Irungo udal-mugarteko erabilera publikoko bideak baldintza egokietan mantentzea haietan segurtasunez ibili ahal izateko, eta, horretarako, baldintza-plegu honetan eta eranskinetan aipatzen eta zerrendatzen diren bide publikoen bazterretako eta ezpondetako belar-sastrakak garbitzeko lanak egin behar dira.

Baserrietara, nekazaritzako eta abeltzaintzako ustiategietara eta bordetara doazen bide guztiak garbitu behar dira. Goialdean edo mendian ere baso-bide batzuk garbitzea aurreikusi da. Aurtengo kanpainan, zerrendan agiri honi erantsitako plano eta neurketekin azaltzen direnak sartzen dira (I. eta II. eranskinak).

Baserrietara, nekazaritzako ustiategietara eta bordetara doazen bide zolatuetarako, urtean bi jarduketa ezarri dira sastrakak garbitzeko. Lehenengoa maiatzaren 15etik ekainaren 15era egin beharko da, eta bigarrena, abuztuaren 15etik irailaren 15era. Gainerako baso-bideetarako, urtean jarduketa bat egingo da, ahal dela udazken-negu aldera, azaroaren 1etik azaroaren 30era.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES
TÉCNICAS PARTICULARES PARA
LA EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS
DE DESBROCE DE LOS LATERALES
DE LOS CAMINOS RURALES DE
IRUN:

El presente Pliego tiene por objeto definir las condiciones técnicas de la contratación de los trabajos de desbroce de los laterales de caminos rurales municipales, según documentación escrita y gráfica adjunta, pertenecientes al Termino Municipal de Irun.

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto fundamental del contrato es el de mantener en buenas condiciones de seguridad y transitabilidad los caminos de uso público del término municipal de Irun, realizando para ello la tarea de desbroce de los márgenes y taludes de los caminos públicos que se señalan y enumeran en el presente Pliego y sus anexos.

Los caminos a limpiar son todos aquellos que dan acceso a caseríos, explotaciones agrícolas-ganaderas y bordas. En la parte alta o monte también se ha previsto limpiar algunos caminos forestales, los incluidos en la campaña actual son los señalados en el listado con mediciones y plano adjuntos al presente Pliego (Anexos I y II).

Se establece, para los caminos pavimentados que dan acceso a los caseríos, explotaciones agrícolas-ganaderas y bordas, dos actuaciones de desbroce anual, que se deberá ejecutar desde el 15 de mayo al 15 de junio la primera y del 15 de agosto al 15 de septiembre la segunda. Para el resto de caminos forestales se establece una actuación anual que se realizará preferentemente en otoño invierno, desde el 1 de noviembre al 30 de noviembre.

2023ZAUN0050

Kontratu honetan, guztira, landa-bideetako 171.206,20 m-tan kenduko dira sastrakak. Luzera horren % 90 (155.642 m) plegu honi erantsitako dokumentazio grafikoan eta taulan islatzen diren bideak dira. Erantsitako plano eta taula horretan, berdez identifikatzen dira baserrietara doazen bide zolatuak, eta gainerako baso-bideak, laranja.

Halaber, taula bat erantsi da, bide bakoitzaren identifikazioa eta luzera jasotzen dituen, eta baserrira doan bidea edo baso-bidea den ere sailkatzen da. Planoan identifikatutako bideak 97.854 m luze dira guztira. Horietatik 57.788 m baserrietara joatekoak dira (bi sastraka kentze urtean, maiatzaren 15etik ekainaren 15era, lehenengoa, eta abuztuaren 15etik irailaren 15era, bigarrena), eta 40.066 m baso-bideak dira (sastraka kentze bat urtean, azaroaren 1etik azaroaren 30era bitartean). Sastrakak kendu beharreko luzera osotik, bideen luzera osoaren % 10 (15.564 m) zerbitzu edo jardura berezietarako ezartzen dira, betiere zerbitzu edo jardura horiek lotura baldin badute kontratu honen xedeari dagozkion zereginekin. Landa-bide publikoen luzeraren % 10 horrek, betiere Irungo udal-mugartearen barruan, ez dauka plegu honetan alde zuzenik eta nahitaez identifikatuta egon beharrik.

Irungo Udalak eskatuz gero, jarduketa bakoitza hasteko datak alda daitezke, batez ere klimatologiaren arabera.

2.- LANEN ZEHAZTAPEN TEKNIKOAK

Kontratazio honen bidez egin beharreko lanen xede diren bideak baldintza teknikoaren pleguari erantsitako

En total en el presente contrato se establece el desbroce de 171.206,20 m de caminos rurales. El 90 % de esta longitud (155.642 m) corresponde a los caminos reflejados en la Documentación Gráfica y en tabla adjunta a este Pliego. En dicho plano y tabla adjunta, los caminos pavimentados de acceso a los caseríos se identifican en color verde, y el resto de caminos forestales en naranja.

Así mismo, se anexa una tabla con la identificación y longitud de cada camino así como su clasificación como camino de acceso a caserío o camino forestal. La longitud total de los caminos identificados en el plano es de 97.854 m. De los cuales 57.788 m son de acceso a caseríos (dos desbroces anuales entre el 15 de mayo y 15 de junio el primero y del 15 de agosto al 15 de septiembre el segundo) y 40.066 m de caminos forestales (un desbroce anual entre el 1 de noviembre y 30 de noviembre). De la longitud total a desbrozar, un 10% de la totalidad de la longitud de los caminos (15.564 m), se establecen para servicios o actuaciones extraordinarios, siempre que los mismos estén relacionados con las labores propias del objeto de este contrato. Este 10% de longitud de caminos públicos rurales, siempre dentro del Término municipal de Irun, no deberá estar previa y obligatoriamente identificado en el presente Pliego.

Si el Ayuntamiento de Irun lo solicitase, las fechas de inicio de cada actuación podrían sufrir modificaciones, dependiendo éstas de la climatología fundamentalmente.

2.- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LOS TRABAJOS

Los caminos objeto de las labores a realizar por esta contratación están recogidos en la documentación gráfica adjunta del Pliego

2023ZAUN0050

dokumentazio grafikoan jaso dira. Ezarritako egunetan egingo du enpresa esleipendunak zerbitzua, baina egunak aldatu ahalko dira, udalak horretarako izendatzen duen arduradunak hala eskatzen badu.

Bide guztiak bi aldeetan garbituko dira (kontrakoa adierazten ez den bitartean), betiere bidea eta arekak behar bezala garbitu eta ikuspen egokia izateko behar adinako zabaleran edo altueran, eta, era berean, belarra eta zuhaixkak ere kendu beharko dira, eta zuhaitz edo heskaien adarrak moztu eta eramanez, ibilgailu astunak edo bolumen handikoak bide horietatik igarotzea oztopatzen duten neurrian.

Bidearen albo bakoitzean, gutxienez 3 metroko ezponda-zabaleraraino edo altueraraino garbituko da, bidearen edo arekaren zoladuraren ertzetik neurtuta, edo, hala badagokio, finak ixteko lerroraino. Sasiak garbitzeko makina egokiekkin egingo da garbiketa. Zuhaixkak-eta lurretik 5 zentimetro inguruko altueraraino moztuko dira, eta inoiz ez lurzorua gainazala sasi-garbitzeko makinaren hortz edo hariekin urratuz, landareak eta lurrak azaleratik atera gabe, ezpondak ahuldu egingo lirateke eta.

Sastrakak traktore-makina besodunekin behar bezala garbitu ezin diren lekuetan, hots, bidearen zabalera nahikoa ez denean sastrakak garbitzeko besoa behar bezala erabiltzeko, sasi-garbitzeko eskuzko makinak erabiliko dira sastraka kentzeko.

de Prescripciones Técnicas. El Servicio será ejecutado por parte de la empresa adjudicataria en las fechas establecidas, pudiendo verse modificadas cuando así sea requerido por la persona que disponga el Ayuntamiento como responsable.

En todos los caminos la limpieza se realizará en ambos lados del mismo (excepto en los que se especifique lo contrario), en una anchura o altura de talud suficiente que permita una perfecta limpieza y visibilidad del camino y las cunetas, incluyendo el desbroce de la hierba y vegetación arbustiva, el corte y la retirada de las ramas de árboles o setos que podrían afectar al paso de vehículos pesados o de gran volumen por los citados caminos.

Se establece que en cada lateral del camino, la limpieza se realizará hasta un mínimo de 3 metros de anchura o altura de talud, medido desde el borde del pavimento del camino o cuneta, o en su caso, hasta la línea de cierre de las fincas. La limpieza se ejecutará con las máquinas desbrozadoras correspondientes, estableciéndose que la corta de la vegetación arbustiva se realizará hasta una altura aproximada de 5 centímetros medida desde el suelo, y nunca arañando la superficie del suelo con las cuchillas o hilos de la desbrozadora, evitando así el arranque de la vegetación y las tierras de la superficie, que debilitarían los taludes.

En aquellas zonas en las que no sea posible realizar correctamente el desbroce con la maquinaria de tractor con brazo, es decir, donde la anchura del camino sea insuficiente para la utilización correcta del brazo de desbroce, se realizará el desbroce y remate con la utilización de desbrozadoras manuales.

2023ZAUN0050

Sastrakak garbitzetik sortutako hondakinak ahalik eta gehien xehatuko dira, eta homogeneouski zabalduko dira sastrakaz garbitutako gainazalaren zabalera osoan, betiere hondakinak inon pilatu gabe.

3.- EDUKI BEHARREKO MATERIALA ETA MAKINERIA

Kontratistak beti eduki beharko ditu prest zerbitzuak emateko behar diren material eta makinak. Kontratistak baliabide mekaniko hauek eduki beharko ditu gutxienez:

- 4 gurpletara traxioa duen traktore bat eta alboko sasi-garbitzeko makina bat, gutxienez 5,5 metroko luzera duen beso bat duena.
- Lur orotako ibilgailu bat, atoiarekin.
- Sastrakak eskuz garbitzeko zenbait makina eta motozerrak.

4.- SEGURITASUNA ETA LAN ARRISKUEN PREBENTZIOA

Kontratista arduratuko da aplikatu behar diren segurtasun-neurriak betetzeaz, zer lan-mota egiten den kontuan hartuta.

Erantzukizun zibileko aseguru bat eduki beharko du, udalak agindutako lanen ondorioz beste pertsona batzuei edo beste pertsona batzuen ondasunei egin dakizkiekeen kalteak estaltzeko. Zerbitzua emateaz arduratzen diren langileek beti bete beharko dituzte Laneko Segurtasun eta Osasunari buruzko Legeria Orokorra, arauak, erregelamenduak, jarraibide teknikoak, jarraibide osagarriak eta abar, zerbitzu honek berezko dituen lanei dagozkien neurrian, eta, bereziki, jarraibide hauek:

Los restos procedentes del desbroce serán triturados al máximo y extendidos de forma homogénea y en todo el ancho de la superficie desbrozada, sin que se produzcan acumulación y amontonamiento puntual de los restos.

3.- DISPONIBILIDAD DE MATERIAL Y MAQUINARIA

El contratista deberá tener constantemente a disposición el material y maquinaria necesario para prestar los servicios. Como mínimo el contratista deberá de tener los siguientes medios mecánicos:

- 1 Tractor con tracción a las 4 ruedas y desbrozadora lateral con un brazo de por lo menos 5,5 metros de longitud.
- 1 Vehículo todo terreno con remolque.
- Varias desbrozadoras manuales y moto-sierras.

4.- SEGURIDAD Y PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

El contratista, será responsable del cumplimiento de las medidas de seguridad que sean de aplicación, según el tipo de trabajo que se realice.

Deberá de disponer de un seguro de responsabilidad civil que cubran los posibles daños que puedan producir a personas o bienes de otras personas, como consecuencia de los trabajos encomendados por el ayuntamiento. En todo momento el personal encargado de la prestación del Servicio se ceñirá a la legislación General de Seguridad y Salud en el Trabajo; Normas, Reglamentos, Instrucciones Técnicas e Instrucciones Complementarias, etc., que puedan afectar a las labores propias de este Servicio, y en particular

2023ZAUN0050

- Lan-eremua behar bezala seinaleztatuko da, eta ordezkio bideak ere argi azalduko dira, istripurik gerta ez dadin ez oinez dabiltzanekin ez inguruan dabiltzan ibilgailuekin.
- Erabili beharreko makinak eta tresnak erabilera-baldintza onean kontserbatuko dira beti, eta arreta berezia jarriko da haiek mantentzeko, bai koipeztaketan, bai garbiketan eta abarretan, ahalik eta arrisku gutxien sor dadin. Era berean, tresna bakoitza soil-soilik berezko diseinuagatik egokitzen zaizkion lanak egiteko erabiliko da.
- Enpresa esleipenduna behartuta dago bere agindura dauden langile guztiei indarrean dauden xedapenak eskaturiko segurtasunerako eta istripu-prebentziorako elementu guztiak ematera. Era berean, beharreko neurriak hartuko ditu langileek elementu horiek erabil ditzaten, eta soilik enpresa esleipendunarena izango da kontratako langileek izan ditzaketan lan-istripuen erantzukizuna.
- Bide publikoan lan egiten duten langile guztiek lan-arropa islatzailea jantzita eraman beharko dute argi gutxi dagoen orduetan.

atenderá a las siguientes pautas:

- Se señalará debidamente la zona de trabajo y se indicarán los accesos alternativos, evitando de esta forma posibles accidentes a los transeúntes y a los vehículos que pudieran circular por las inmediaciones.
- La maquinaria y herramienta a emplear se conservará siempre en perfecto estado de uso, prestando especial atención a su mantenimiento, engrase, limpieza, etc., a fin de minimizar riesgos, y cada herramienta será utilizada exclusivamente en realizar las labores para las que fue diseñada
- La contrata estará obligada a dotar a todo el personal a sus órdenes de todos los elementos de seguridad y prevención de accidentes que exigen las disposiciones vigentes, debiendo adoptar las medidas necesarias para conseguir que dichos elementos sean utilizados por el personal, siendo la responsabilidad de los accidentes laborales que pueda sufrir el personal de la contrata únicamente de la empresa adjudicataria.
- Todo el personal que trabaje en la vía pública durante las horas con escasa iluminación, deberá ir equipado con ropa laboral reflectante.

Kontratua hasi aurretik, eta arriskuen prebentzioari buruzko legea betez, kontratuan sartutako lanei dagozkien arriskuen prebentziorako berariazko plan bat egin beharko da. Horretarako, kontratuaren esleipendunak Segurtasun eta Osasun Plan bat prestatu eta aurkeztu beharko du, Irungo Udalak onetsi dezan. Plan hori udalerrian egin beharreko lanetarako izango da, dela espezifikoa

Previo al comienzo del contrato y en cumplimiento con la ley de prevención de riesgos deberá desarrollarse un plan específico de prevención de riesgos inherentes a los trabajos incluidos en el contrato, para lo cual, el Adjudicatario del contrato deberá confeccionar y presentar a su aprobación por el Ayuntamiento de Irun, un Plan de Seguridad y Salud para los trabajos a realizar en el municipio, bien

2023ZAUN0050

Irungo lantokia irekitzeko, dela orokorra, non kontratu honetako zereginak sartzen diren.

5.- LANGILEAK

Zerbitzua behar bezala gauzatzeko behar diren langileak edukiko ditu kontratistak.

6. - LANEN IKUSKARITZA ETA KONTROLA

Zerbitzuaren kontratista esleipendunak koordinatu eta egingo ditu lanak, betiere udaleko zerbitzu teknikoen eta kontratistaren artean aldeztu aurretik ezarritako lan planing baten arabera. Lan-plangintza hori kontratistak aurkeztuko die udaleko zerbitzu teknikoei, onets dadin, eta baldintza teknikoen plegu honetan kontratatutako zerbitzu guztiak jasoko ditu.

Kontratatutako zerbitzuak etengabe ikuskatuko dituzte udal-teknikariek, eta, alde horretatik, egokiak iruditzen zaizkien ikuskapen guztiak egiten ahalko dituzte, edozein unetan eta tokitan. Ikuskapen horretan, alderdi teknikoak eta lanekoak azter daitezke. Esleipendunak jarraipen-dokumentazioa aurkeztu beharko du, dokumentazio grafikoan adierazitako bide bakoitzean egindako jarduketak zehaztuz.

Jarraipen-dokumentazio hori Irungo Udalak txantiloi gisa egindako fitxa bat izango da, eta fitxa horretan, eskatutako eremu guztiak bete beharko dira bide bakoitzeko. Fitxa kontratua esleitu ondoren emango zaio esleipendunari.

Lanak kontrolatzeko, lan-partea idatzi beharko dira, eta Irungo Udaleko Landazaintzak sinatu beharko ditu, oniritzia emateko, eta udaleko zerbitzu

espezifiko para abrir el Centro de Trabajo de Irun, o general en el que se incluyan las tareas de este contrato.

5.- PERSONAL

El contratista dispondrá del personal necesario para la buena ejecución del servicio.

6. - INSPECCIÓN Y CONTROL DE LOSTRABAJOS

La coordinación y ejecución de los trabajos correrá a cargo del contratista adjudicatario del servicio y de acuerdo con un planing de trabajo previamente establecido entre los servicios técnicos municipales y el contratista. El planing de trabajo lo presentará el contratista a los servicios técnicos municipales para su aprobación y contendrá todos los servicios contratados en este pliego de condiciones técnicas.

Los servicios contratados, estarán sometidos permanentemente a la inspección de los técnicos municipales, quien podrá realizar las revisiones que estime oportunas y en cualquier momento y lugar. Esta inspección, podrá abarcar aspectos técnicos y laborales. El adjudicatario deberá aportar documentación de seguimiento detallando las actuaciones realizadas en cada uno de los caminos indicados en la documentación gráfica.

Esta documentación de seguimiento estará compuesta de una ficha a modo de plantilla realizada por el Ayuntamiento de Irun, en el que se deberán rellenar todos los campos solicitados por camino y que se le facilitará al adjudicatario una vez adjudicado el contrato.

El control de los trabajos se realizará mediante la redacción de los partes de trabajo, deberán ser firmados por la Guardería Rural del Ayuntamiento de Irun

2023ZAUN0050

teknikoei helarazi beharko zaizkie.

dando este el visto bueno a los mismos y trasladándolos a los servicios técnicos del ayuntamiento.

Enpresa esleipendunak idatziko ditu lan-partreak, eta honako puntu hauek jasoko dira partean:

Los partes de trabajo serán redactados por la empresa adjudicataria y contendrán los siguientes puntos:

1. Lana zein lekutan egin den.
2. Egindako lanaren deskripzioa.
3. Zenbat metro lineal garbitu diren sastrakaz eta lana zenbat denboran egin den.
4. Lan horretan zenbat langile eta zer makina erabili diren.
5. Kontratistaren arduradunaren izena eta sinadura.
6. Landazaintzaren sinadura.

1. Lugar donde se ha realizado el trabajo.
2. Descripción del tipo de trabajo realizado.
3. Metros lineales desbrozados y tiempo empleado en la operación.
4. Número de operarios y maquinaria empleados en la operación.
5. Nombre y firma del encargado del contratista.
6. Firma de la Guardería Rural.

BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGU HONEN ERANSKINAK

ANEXOS AL PRESENTE PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS.

I. ERANSKINA: GARBITU BEHARREKO BIDEEN ZERRENDA

ANEXO I: LISTADO DE CAMINOS INCLUIDOS

- BASERRIETARA, NEKAZARITZAKO
ETA ABELZAINZAKO
USTIATEGIETARA ETA
BORDETARA JOATEKO
BIDEAK
- BASO-BIDEAK

- CAMINOS DE ACCESO A CASERIOS
EXPLOTACIONES
AGRÍCOLASGANADERAS
Y BORDAS
- CAMINOS FORESTALES

II. ERANSKINA: GARBITU BEHARREKO BIDEEN PLANOAK

ANEXO II: PLANOS DE CAMINOS INCLUIDOS

- BASERRIETARA JOATEKO BIDEEN
ETA BASO-BIDEEN PLANOAK
- BIDE PUBLIKOEN UDAL
SAREAREN INBENTARIOAREN
PLANOAK

- PLANO DE CAMINOS A CASERIOS Y
CAMINOS FORESTALES
- PLANO DEL INVENTARIO DE LA RED
MUNICIPAL DE CAMINOS
PÚBLICOS DE IRUN

Irun, a fecha de firma digital

EL INGENIERO TÉCNICO DE OBRAS PÚBLICAS